





# 88,



100. V.

# записки ХРИСТИНЫ

королевы шведской

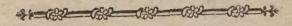
сь прим вчаніями

P. A'AAAMBEPTA

Переведено съ францускаго языка.







ВЪ САНКТПЕТЕРБУРГБ, Печатано иждивентемЪ Книгопродавца

К. В. Миллера, 1774 года ос.



# и и оппав

ROPONEBBI MERKCKON

nuninardunga di

T. A. A. A. A. BERTH

thats our allacid to ensuredig





Heremand nazmedieud Kanton garana K. R. Murapa, 1774, Mar

#### Его Высокопревосходительству

Господину Генерал В-Аншефу

Государственной Военной Коллегіи Вице-Президенту,

## ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА Генераль-Адънпанту,

Новороссійскому Генераль-Губернатору, и встжт тамо поселенных народовъ главному начальнику,

Лейбгвардіи Преображенскаго полку Подполковнику,

Дъйствительному Камергеру,

Орденовъ С. Александра Невскаго, бълаго Орла, С. Анны, С. Георгія, и С. Сшанислава Кавалеру

### ГРИГОРЬЮ АЛЕКСАНДРОВИЧУ ПОТЕМКИНУ

Милостивому Государю

Нижайшее приношение.

MyScreozo

Его Высокопрыествомилиськиму

Tornance Possin Annes, 1 Tornance Possin Bruck Tornance Romers Bruck Theoremy,

ER IMHERATOPEKATO BEAUGETEAL Personal Personal Property - Astronagous,

Monopole Bond Les els Les Stehnesses

застий при простоим вародого гародого газания примения применения применения

Лейбівардія Преображенськію полку. Подполковинку,

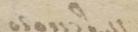
Д ваствинельному Камертору,

Opteword C. Americanos Heronaro, Sharo Octa, C. Asuna, C. Teopria, a C. Cunauncasa Krazacey

### TPHTOPMO AAEKCAHAPOBNYY ROTEMENHY

Михостивому Государы

Hamming againment.



#### ESICOKOMPEBOCXO ANTEASHSINI FOCMO ANHI!

милостивый государь!

Вст лочти славные витязи, отякчивщёе себя военнымъ искуствомъ,
были любетели наукъ, локровительствовали ученыхъ, ободряли
улражнени сего рода, нъкоторые
участвовали въ чести меча и лера,
и лредавали славу свою въ сохранение
умамъ, и безсмертию. Ваще высокопревосходительство по достоинству
между сими великими Героями
почтены въ нащемъ отечествъ: ибо
восиные подъиги увънчали васъ; и

3010000 411, 11010

любомудріе давно уже пачертало имя ваще въ книгь избранишкь гвоихь. Прінмите, милостившй Государь, сте упражненте, посвящаемое въ имени ващемъ Герою и Философу, яко знакъ глубочайщаго моего почтентя, съ которымъ я есмь

Высокопревоскодительный Господинь!

Милостивый Государь!

ващего высокопревоскодительства

SHEET THE CALL OF THE PROPERTY

нижайции и всепокориваний слуга.
Мимайло Коваленскій.

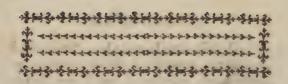


# предислов I E оть переводившаго.

Основательный философь нащего въка Д'Аламберть, разсматривая жизнь Хоисшины славной Королевы Шьедской, начертаваеть, такв сказать, долгь Монарховь во всей его чести, пространствъ и важности; входить тонкими разсужденіями въ состояніе человъка и гражданина, касается достоинству ученыхв, и качеству мудрыхв.

BHAMENCE DED

дрыхв. Польза разсужденій сего Философа и уваженіе имени его были единственнымв побужденіємв завлать переводв сей. Историкв мыслитв и изображаеть; Философв чувствуеть и мыслитв; читателю остается забавляться и пользоваться.



# записки ХРИСТИНЫ

### королевы шведской

сь примъчаніями.

Знаніе исторіи, ежели не снабятью просвищенными разсужденіями, есть посливнее изв человических выбятій. Упражненіе вы ней было бы много полезные, естьли бы больше писали исторію человыковы, нежели исторію государей, которая по большей части не иное что есть, какы книга пороковы, или слабостей. Еще и того хуже, когда кы ней присоединены бывають многія явля, которыя не стоять того, чтобы А є свыть

municas

свыпь обы нихь зналь. Человыкь здраваго разума, мало упражнявшійся вь исторіи, могь бы утьшить невъдение свое въ оной, мысля, что всв настоящия двла будуть нъкогда исторіею. Желательно бь было, чтобы вь каждое стольте забланы были краткія выниски исторических в дблв существенно полезных в; а все пропичее было бы предано отню. Такимь средсивомь можно бы отвраминь онь нашего потомства тоть книжный потопь, которымь грозишь ему безпрерывное элоупотребление книгопечатаний, им Бющих в за предм втв свой, чтобы сказапь будущимь выкамь о дълахь ни мало не уважаемыхь во время присхожденія ихв. Я не сомноваюсь, что многіе изв ученых починуть сте основательное желаніе язвою ученій, и поношеніемь нарушающимь честь наукь, которое заслуживаеть предано бышь

m m m m m d 1

#### 海岸 11 海岸

бышь клятвамь от в всть тьхь писателей, которыхь сочинентя состоять изь отрывочныхь выписокь: но я оставляю сте на судь мудрыхь: они единственно должны бы имть право описывать людей, какь и управлять ими - Тогда истортя и человтьки были бы ньчто лучшее

Я оставить не могь, чтобы не заблать сих прим вчаній, увида двъ большія книги записокь Хрисшины, Шведской Королевы, изданныхь вь Голландіи. Ежели сочинишель оных им вль нам вренте, чтобы дать свъту знать о Героинъ своей, тоуспъхв его вы томь сомнительный. Я знаю многих в ученых в людей, довольно привыкщих в кв скучнымв и маловажнымь чтеніямь, которымь не сносно было сте сочиненте. Они не могли безь отвращения питать разумь смвсью швхь ученыхь отрывковь, которыми исторія Хри-A 6

Course

#### **海**爾 12 海南

стины наполена. Оно есть образь весьма худо написанный, изодранный вь куски, и котораго смытанных части собраны вь одну кучу.

Но желаніе, которое всегда я эмвль, чтобы составить нъкоторое поняшіе о сей опіличной Государынь, о которой столь разно товорили, убъдило меня пройти оное нескладно силешенное сочиненіе. Я взираль на него, какь на ть вь саду проходныя уливы, вь которых в живописец в начерталь отивннымь образомь человьческое лице такв, что нельзя инако узнать его, как в только сыскавь авкоторую точку вида, по которой оно представляется в своих в точных в чертахв, не смвшиваясь сь другими предмътами, которые воспящали его узнавань. Я старался замытить шакую мьру вида: но не могу себя лъспыть, чио я нашель ея вь самой точности. Все по, что мив можно было собрать.

брать, я здёсь предлагаю. Ежели оно покажется скучнымв, я не мрепятствую никому прибъгнуть кв подлиннику, и пользованных тамо св вящшимь удовольствиемь. Я прійму трудь зділать сіе сочинение полезнымь по краиней мбоб твми правилами, которыя попинусь в немь замышить, а особливо разсужденіями, кои при енособном в случав предложу я о двухь величайшихь язвахь человъческаго рода: суевърги и тиранствв. Первое мое намврение было чиобы здълать сокращенную исторію Христины: но единообразное теченіе, и одинакій слогь повъствованій, которымь писашели разполагають исторію, было бы для меня безпрерывнымь запинаніемь Я не знаю, по какой причинъ исторія вообще почти приведена вездъ къ нъкоторому роду ежедневных въдомостей. которыя пишуть сь самыми мьдочными обстоятельствами, на-

andamanthona

#### **海岸 14 海岸**

блюдая пристоиный имв слогв. Говорять, что историкь должень удалять свои разсужденія, а оставлять ихв читателямь. По моему мивнію лучшее средство, внушишь читателю разсужденія, есть то, чтобы предложить ему оныя. Вся важность вв томв состоить, чтобы знать, какь умбрить ихв, какв предложить искусно, и прицепить их в кв теченію ръчи такимь образомь, чтобь онъ вмъсто скуки и отвращения умножили охоту. Словом в сказашь: разсужденія инб кажутся быть столько нужны кв составленію исторіи со вкусомв, и ко впечатавнію двиствій вь памяти сколько геометрическія доказательства нужны ко внущентю содержанія и ясности предложеній. Историкь, говорять, должень быть только свидътель, который поручаеть дела вы сохранение другимь; а его разсужденія могли

бы навести подозрвне вв пристраспии: но мив кажешся чио самое упражнение вв поввствовании дбиствій продполагаеть вь историкъ столько же подозрительнаго пристрастія, сколько зам вченныя имь разсужденія; и то пристрастіе, котторое причиняєть меньше скуки читателю, должно быть предпочитаемо другому. В пропічемь сте вь пристрасти подозръніе можеть пасть на того только сочинителя, который пишет в своего въка исторію. Сколько бы я ни приписываль похваль, или ругательствь Христинь, могуть сказать, что я обманулся, равно как в естьли бы я придерживался и одному простому повъствованію: но никогда не могуть подозръвать меня, чтобы я быль ея ласкатель, или злодбй.

Я не наибренъ предложить здъсь исторію Христины, чтобь не итти мнъ противу все общаго преду-

Jaspennede

предувбренія: но я хочу представинь ніжоторыя примітанія о главинь ніжоторыя примітанія о главийних произхожденіях жизни сея государыни. Сіе будеть ніжоторый родь записокь Христины, сь приложенными разсужденіями; или писмо о записках ея; или разговорь сь моимь читателемь. Я оставляю ему избирать начименованіе сего сочиненія.

Я оставляю свёту говорить о тёхь письмахь, которыя Христина, будучи пяти лёть возраста своего, писала кв Королю родителю своему, извясняясь, что она старается учиться хорощо молиться Богу. Сочинитель записокь Христины признаваеть, что онё не заслуживають вниманія иностранныхь; но что достойны только быть уважаемы вы Швеціи. Я оставлю такь же говорить о рожденіи ея, и Густава Адолфа, ся опіца, дабы принять нёсколько времени

времени на разсуждение сего славнаго побъдишеля.

Густавь будучи вь союзъ сь Франціею, мсшиль Фердинанду Императору за утбенение имперских в протестантовь. Дворь Римской, завидуя Австрійской силь, тайно тымь доволень быль. Вся Баварія возсылала молипівы, произносила проклящія и заклинанія на сего Государя. Германскіе монахи утверждали, что онв быль аншихристь; а Лютеранское духовенстью вопреки доказывало. Сочинитель сихв записокв увъряеть, что Государь сей быль вь побъдахь своихь весьма умбрень. Сказывающь, что Германія умь. ренностію сею должна тьмь чувствованіямь, которыми Густавь наноень быль, и которыя расположили усердіе его кв Кашоликань вы то время, когда будучи молодь учился онь вы Павіи у

Handenia

влавнаго Галилея, св которымв Инквизиція поступила послі какв сь ерепикомь за то, что онь быль Астрономь. Но кромь того, что путешествие Густава весьма нев броятно, еще и неприм втно, чтобы та сторона, въ которой инбије Птоломеево о свътъ почиталось членом в вры, могла Лютеранскому Государю вперишь предварительно лестныя об в ней мивнія. Какь бы то ни было, Папа Урбаній VIII, ревнуя какв самодержавный Патріярхв по вбрв, и дыща ненавистію на Фердинанда Императора, свидътельствоваль. что Гишпанцы во время Карла V больше заблали зла Римской церквни, ежели Швецы в Германіи при Густавъ. Желательно было бы для чести Густава и человъчества, чтобы онь достоинь быль вь самомь дель той похвалы, которая приписывается в исторіи умбренности его. Ежели VIIIO

что можеть заблать спо похвалу подозрительною; то сте есть вкусь кь наукамь, который историк в приписывает в Густаву, потому, что онь читываль книги о шактикъ и воинской наукъ, подобно как в естьми бы онв доказываль, что умершій Король Прускій лыбиль науки, потому, что по чрезвычайной его ревности кв своимв во іскамв оказываль онв нъкоторое благоволение къ лъкарямь находящимся вы полкажь его. Историк в сей столько предувърень о своихь Государяхь, что онь простираеть похвалы о любви наукь даже до Карла XII, который въ жизни своей ничего не чишаль кромь Юлія Кесаря. Такимь образомь будучи похваляемы Монархи, не имбють нужды стараться заслуживать похвалы: но попюмство, котораго суду подвержены писатели и Государи, воздасть достойное и тъмь, котооые

#### **海**縣 20 海縣

рые ввичають похвалами, и твив,

которые приемлють оныя.

Во всей исторіи Густава для меня всего удивительное то мудоыя разсужденія, кон приписывають ему о побъдителяхь. Можно бы подумань, что Сократовь умь родиль ихь; и Густавь долженствоваль бы кв чести толь изящных разсужденій присовокупить славу показантемь ихь примбрно на самомь дълъ. Здъаанныя имь обиды Австрійскому дому не служили Швенти къ лучшему щаспию. Я не знаю почти, чтобь другаго какого Государя, кром В Императора Петра Беликаго, побъды были обращены вь пользу его народа. Но сія задача долженствуень быть рбшима Нравоучентемь. Дозволишельно ли Государю для умноженія блаженства своих в подданных двлать нещастными своих в состдовь. Ко утверждению спокойствія имперіи, и ко усмиренію . Австрій. Австрійскаго дому, не нужно было. чтобы Густавь захватиль вь одинь годь большую половину Германіи, и чтобы возбудиль такую ревность и зависть вв равных вему союзникахв, что Людовик b XIII не согласился имфиь сь нимь свиданіе, котораго вся честь осталась бы при Королф Шледскомв. Густавь утверждаль основашельно что нъть различия между Государями, кромъ добродвіпелей ихв: но главивишая доброд впель Монархов в есть человъколюбіе, любовь правды и мира. Государи имъющие только власть и силу, почитаемые отв царедворцевь своихь первъйшими изь челов вковь, для мудраго сушь послѣдніе.

Сей Государь быль убить на сражении при Лютцень страннымь образомь, который подаль причину мыслить, что вы приключении семь сокрывалось нычто тайное. Хри-

#### **南**縣 22 南縣

Христина будучи еще въ младенчествъ здълалась преемницею его престола. Вв расположении, которое славный Канцлерь Оксенштирнь заблаль для правительства, можно примъчать съ похвалою имени сего геликаго министра, что онь удаляль оть престола деспотическое правление. Онъ кажется быть преклоннымь къ правленію составленному изв монархическаго и республиканскаго. Можно сказать, что такое правление имбеть стои выгоды, не касаясь вв протчемв нвжной задачи о лучшемь изв возможных в правительствь, которой ръщение можеть имъть разные виды по различію климатовь, обстоятельствь, качества Государей, и свойства народовь: однако не можно вбришь, чтобы толь просвыщенный мужь. каковь Оксенштирнь, отдаль преимущество аристократическому правленію, котпорое по естествен-HOMY

ному праву, и по опыту, доказывается быть хуже всъхъ.

ТѢ, которымь поручено было воспиппание Христины, им вли повельние внушать ей заранье, чтобы она не оптдавала всей своей довъренности единой только особъ. Правило сте само по себъ есть безь сомнънтя превосходное: но многіе из Государей употребили его во зло, удаляя довъренность свою равномърно отв добродътелей и пороковь, не принимая никогда совътовь оть другихь, и думая про себя, что они разумны, и основательны, когда в в протчемь не имбли ничего, кромъ тщеславнаго упрямства, и своенравія.

Христина показала заблаговременно отличную остроту разума: она читала вы юныхы дытахы, какы увыряюты многіе, Туцидида, и Поливія вы подлинникы, и дылала при чтеніи хорощія разсужденія. Лутче бы здылали, есть-

#### **海縣 24 海**縣

ли бы научили ея знашь больше людей, нежели Греческих в писателей. Истинная философія еще больше нужна Государю, нежели исторія. Я выключаю исторію священнаго писанія, для упражненія которой Шведское правительствующее собрание опредълило, чтобы младая Христина употребила больше времени, какв на такое знанте, которое ссть источникомь встхь другихь. Достойно похвалы то правительство в разсуждении толикаго внимания кв правиламь вбры, которыя долженствовали быть внущены юной Монархинъ: но обращая внимание къ сему предлогу, кажется, что всь другіе предмыты были больше надлежащаго оставлены; слъдствіе показало, что не надобно было презирать ихв и оставлять вь небрежении.

Я не вступаю ни въ какія обстоятельства касающіяся состоя-

#### 19 A 25 19 A

стоянія Христины, когда она была еще подв надзираниемв; ни о пюмь, какь она поступила сь Франціею, принявь державу правленія; ни о взаимных в жалобахв сея Государыни и ея союзниковь, можеть быть равном врно справедливыхв. Сте есть безв сомн внія важное предпріятіе, чтобы ръщить тъ политическия пръния, Неизвъстность дъль происходящихь предв глазами нащими долженствуеть навести подозрѣнїе на мнимое ръшение древнихъ тайных в хитроспей, которых в исторія можеть быть весьма отмінно была бы написана главными ДЪйствующими особами; и такb сь осторожнымь молчаниемь о встхв оныхв двлахв я оставляю говорить. Предлогь моего сочиненія есть частная исторія христины, а не государства ея; и я не разсуждаю о ней ни мало почти на престолъ Шведскаго правленія,

вленія, дабы видіть ея вольніве и блине віз частномі ея состояніи.

Почтение, которое Христина оказала славному Гродію, есшь одно изь абль ея заслуживающее всеобщую похвалу. Сей славный мужь своими сочиненіями, котораго однако наибольшую честь пожваль составляло то, что опь бывь другь Барневелта и защитник в вольности своей земли, опправился во Францію искать себъ убъжища опъ тоненти Гомаристовь. Онь не поправился Кардиналу Ришелье, потому что онь не льспиль похвалами усердию его кь наукамь: ибо необходимо надобно, чпобы великіе люди подобны были другимь ніжоторою слабостію. Покро и пель Мираны, и защитник в власти деспотических в пиранновь, которой гониль и награждаль вывешь Корнелія, не плолько ни чего не зділаль AAA

#### 'a ≈ 27 'a ≈

для Гроція, но еще принудиль его, по единой ненависти кв нему, удалиться. Густавь Адольфь приняль его къ себъ; Оксетиширнь отправиль его обратно во Францію св честію посланника; и Хриспина вскор в потом в утвердила (1635) ему сїе достоинство. Она сыскала чрезв сте средство учинишь награду достойную и ея и толь ръдких вачествь (1645) мужа; заблала тъмь досалу Голландцамь, которыхь она не любила, и Кардиналу, на котора: о она по мибино своему имбла справедливыя притчины кв жалобамь и неудовольствію. Гроцій по своему качеству и природъ будучи не способень ни кв какимв гибкостямь ласкашельнымь, и которато достоинство не дозволяло оныя дълань, имбль удовольстве обходипъся св министромв яко сь равнымь, который прежде его презираль. Сте много дълаешь B 2 De 12 11 чести

чести Христинь, что она мыслила о Гроціи такь, какь и потомство. Одобреніе ея не нужно было ко славь столь великато мужа: однако всегда похвально для Государей быть спраседливыми, и признавать сь прочими славныхь и добродьтельныхь людей.

Хотя бы Христина по единому тишеславію оказала уваженіе Гроцію, то и за сіе должно отдань ей справедливость: ибо ежели оное есть слабость вы Государяхы, какы и вы другихы людяхы, то по крайней мыры шакая слабость, которая можеть ихы руководствованы кы великимы дыламы.

(1646) Посат побълы при Нормингт, гдт Принцр Конде и Тюрень предводителствуя Французскими войсками отминевали за честь Шведовь, которые итскольво абть прежде были на томь самоль

#### **海**壽 29 海縣

самом в м в ств разбиты, Христина писала к в Принцу Конде благодарительное писмо. Н в которые историки упіверждають, что Принць сей в в опів тном письм в своем в признав: ет себя одолженным в Тюрену большею частію своих в уствжовь. Ежели сїє пов в страведливо, то Принць Конде признавая честь поб в ды принадлежащею Тюрену, возвысил в славу свою на верьховную степень: однаво в в отів тном письм в его не видно никакого сл в да сего признанія,

(1647) Не удиви тельно, что Христина любя страстно науки и покой, сколько отець ея любиль возну, спышла заключить Бестфальской мирь. Высоком врность и завистная ревность Министровь служили гораздо большим в еще кы тому помъщательстьомы, нежели поль многія выгоды, которыя в задле-

надлежало пом'встить в в заключеніи мира. Полномочные Министры Шведские были Графь Оксенштирнь, сынь великаго Канцлера Певедскаго, и Алдерь Салвіусь Королевский Канцлерв. Они также были въ несогласти между собою, какь и Французские полномочные Министры. Графь Оксеншпирнь поспіупаль то всемь по совышамь опіца своего, который не быль анбимь Христиною, потому что онь весьма нужень быль ей, и что искаль прошивь желанін Королевы удалишь заключение мира. Онь чляль найши вь продолжении войны славу Швели, ослабление Франціи, которой оно боялся како опасной союзницы, и пользу Германских Пропестантовь. Опв 13ирая на см бсь толь пеустройных в двав писаль кв своему сыну: учим ты не знаешь, сынь мой, сколь у малое діло есть тайна упрау влать свыномь? Салвій,

# 'AR 31 'AR

Сальїй, товарищь Оксенштирновь, человькь дружелюбивишаго свойства, быль во всей довъренности и во всей милости у Королевы, и вы протчемы им влы свои заслуги. Христина, какь и всъ Государи, любила лутче, чтобы ей ласкательствовали, нежели служили: однако она бол ве при сей слабости была просвъщена, нежели чтобь жершвов ть своему самолюбію всею честіїю своего вкуса полагаемаго вв различи людей, и своими истинными пользами. При пожалованіи Салвія Шведскимь Сенаторомь, хотя онь и не быль изв знашнаго дому, госорила она Сенату рачь, которую всв Государи знать бы на изусть должны: у Когда потребны добрыя мивнія. у и мудрые совыты, то не спрау шивають о дьорянствь шесту нашиати кольнь, но о томь э что надлежить дълать. Салвій з быль бы искусн в прий челов вкв 22 6esb Б 4

#### নিক 32 নিক

27, безв сомнёнія, естьли бы онв 27, быль изв знатнаго рода. Ежели 27, двти великаго происхожденія 27, имвють достойныя качества, то 27, они сыщуть щастіе свое какв 27, и другіе: но я не оставляю при 28, ихв единыхв сея чести.

(1648) Сей столь желанный Вестфальскій мирь зділался наконець ко взаимному удовольствію участь ных державь, но кь великому огорчению Папы Иннокентия Х. Папа сей хот вль найти въ примиреніи семь двь невмістныя выгоды, унижение Австрийского двора, котораго онв желаль какв самодержавный Государь и ослабленте Протестантовь, котораго онв хотбль какь самодержавный Патрархв. Онв обнародоваль грамоту, въ которой не признаваль Христину Королевою Шведскою въ наказание ея, что она сод вистновала кв заключенію мира. Такой nocmyпоступоко было бы уважено во двенатианомо воко, когда Государи почитали грамоты и благословентя Напо нужными ко приняттю престола: но грамота инновентя Х пришла во свото поздо, пять сото лото посло. Нунціусь велодо прибинь по всото Натріарха: а Императоро повелодо отнять оную. Иннокентій умолко, и больще о томо никто не говорило.

Аюбовь вольности, которая обладала Хрисшиною, заставляла ея отказывать всёмь предлагаемымь ей супружествамь, хотя многе были и весьма выгодны для нея, и хотя Швенія убёждала ея вступить въ бракь. Король Гишпанскій Филипь IV имёль желаніе вступить въ супружество съ Христиною: но вскоръ оставиль сте намъреніе, боясь чтобь сей союсь но здёлаль его принужае

B 5

н нь мод Публичн Б-ка

### **物感 34 物感**

нымь не почитать и не поступать больше сь Протестантами,

какь сь иновърными.

КарльГуставь, Курфирсть Палатинской, казался, что больше встхв желаль имыть христину супругою, которому она и назначена была от в младенчества. Христина также отвытствовала ему какь и другимь соперникамь его: однако объявила его чрезъ свой Сенать наслъдникомь своего престола, ран по тому что онь внушиль ей меньше отвращения кь себь, нежели другие; или что она уже имъла тогда на мърение оставишь престоль. Такимь образомь она и сохранила вольность свою, и утвердила в безопасности спокойспівте Швецти, и предварила честольбіе ибкоторых В Шведских в домовь, которые послъ смерти ея могли бы спориться о престоль. Назначено было Карлу Густаву опредбленное число доходо в для copep-

### **海南 35 海南**

содержанія его двора. Королева говорала, что сте есть тайна королескаго дому, чтобы не давать никаких в земель насл б дному Принцу; шайна, которая не заслуживаеть сего имени, и которую Государи слабаго просвъщения и ограниченнаго духа будуть имъть правиломь. По симь причинамь Хрисшина всегда удаляла Карла Густава от дъл во время своего правленія. Хотя она не имбла слъпой привязанности кв престолу; однако любя независимость по свсему нраву, она не хотвла терпвть никакихв убвжденій, которыя бы принуждали ея оставить престоль противь ея изволенія. Вь то время случились бунины во Франціи: брань оная, которои все оружие было праща; оная славная война больше смБшными двлами, нежели несчастіями, которыя казалась она навлекать вв сабдь себя; ссылка Мазарина, воз-B 6

# **≒** 36 ≒ ≈

вращение его, вторичная ссылка его, взятіе его подв караукв, сеймы бунтующагося парламента, которой подписываль опредвления, когда уже сражение производилось, и поручаль полкамь взятие подь стражу нъкоторыхь особь, когда уже брань свиръпствовала. Любовь Христины кр спокойствію, боязнь чтобы сїя гражданская война не воспричинствовала новой всеобщей брани, и можеть быть благоволенїе, которое она им вла кв Принцу Конде, возбудили ея принять учаспие вь тъхь буншахь. Она отправила къ Королевъ Аннъ Австрійской, кв Дюку Орлеанскому, кв Принцамь и парламенту письма, которыя не произвели другаго двйствія, какь только что привлекли отв Французскаго двора жалобы на резидента ея, и выговоры ему от в ея св стороны; хотя он в и сабдоваль предписываемымь оть ися повельніямь. Бунты сій начались .

чались безв ея, и кончились безв посредства ея Парламенть, который хотбав вступить вв нвкоторый родь союза сь сею Королевою, быль сослань вь ссылку вь Понтуазь, и по особливому своему счастию быль возвращень ньсколько абщь посав для засвидьтельствованія своего почтенія тому же Кардиналу, который отв Парламента приговорень быль кв смерти. Принцъ Конде убъжаль вь Гишпанію, потеряль все, кромв славы своей, а Мазаринв остался до самаго конца жизни своей побъдишелемь Королевы, Короля, и государства.

(1650) Любовь и усердіе, которое Христина имбла, или казалась имбть кв отличным в людямь, возбудили вв ней желаніе, чтобь призвать кв себь славнаго Декарта, возобновителя Филозофіи, который быль незнаемь во Франціи, своемь отечествь, по то-

**57** 

му, что онь больше упражнялся вы наукахв, нежели вы исканти своего счастія, предань проклятію вь Оим в за то, что больше ввриль о длижении земли Астраномических в примъчаніямь, нежели Папскимь уставамь, и гонимь быль вь Голландіи за то, что на мьсто школьных буесловій ввель истинный способь любомудрія. Христина павиясь и вкоторыми сочиненіями сеговеликаго мужа, предлагала ему многія изь твхв задачь касающихся нравоученія, вь которыхв Философы упражняясь оть долгаго времени, еще ихв не рвшили, и которыя ни ко счастію не споспішествують, ни кв честности челов вковь. Таковь между прочими быль вопрось о совершенном в добрв, которое Дек отв полагаль вв добромь употреблении нашей воли: по тому, говориль онь, что тълесное добро, счастія добро, и знанія наши не зависять

### **物解 39 物解**

завися пр ощр каср. Но мир кажешся, что употребление нашей воли не меньше подвержено всемогущему Существу, какв и все прочее. Сте ръщенте при всей своей недостаточности сполько понравилось Христинъ, что она возвимъда желаніе вид вть самаго Автюра, какв шакого челов вка, котораго она счастливымь почипала, и котпорато завидовала состоянію. Приглащение сего Философа кв Королев в поручено было г. пранюту Французскому посланнику при Шведскомь дворь, который быль его другь. Онь сь начала имбль много труда, чтобы успыть вы своихв предложеніяхв. Различіе климатовь было главиваще притчиною, которая удерживала Декарта предпріять сіе путешестве. Онв писаль кв своему другу:,, что челов вку рожденному вв "Туренских садах в, уединивше-"муся вь пакую землю, гав хо-RIII .

#### 10 mm

,, тя меньше было меда въ са-,, момь дълъ, но можеть быть ,, больше млека, нежели во объто-,, ванной Израилиянамь землъ, не ,, можно ръшиться скоро оставить ,, оную и итти обитать въ зем-,, лъ мелведей, посреди вертеновъ

, и льдовь. ,,

Сія причина довольно была сильна для мудраго, которому здравіе его драгоцівню : ибо оно есть изв твхв добрв, которыя не зависять отв другихв людей. Или можеть быть Декарть любя страстно уединение, и предавь себя единственно безпрепятственному исканію истинны, опасался нъсколько приближиться ко преспіолу. Сколько бы Государь ни быль любитель мудрости, или пришворялся быть онымв: однако сань его составляеть вы немь неизивняемое своиство которое всегда внушаеть спражь всвыв приближающимся кв неиу, и оно не соразсоразмврно Философіи, какія бы мвры Монархв ни употребляль, чтобь увбрить ея о вольности. Мудрый имбеть кв Государямь глубокое благоговіне, почитаеть ихв иногда внутренно, и всегда удаляется отв нихв., Мы, одинь для другаго служимь, велькимь позорищемь, писаль декарть кв нікоторому подобному себі Филозофу, котораго онь убіждаль прійти разділить сь нимь уединеніе свое ві то самое время, когда Христина хотпіла извлечь его изв онагол

Но часто и самая любовь вольности не сопротивляется Государямь, когда они убъждають. Декарть отправился скоро въ Стоктольмь съ тъмь нам брентемь, чтобы не скрыть от сей Монархини ничего изъ своихъ мивний, или возвратиться фалософствовать въ свое уединенте. Можно видъть изъ его писемь, что онь весьма

весьма быль доволень приемомь Королевы: она уволила его отв встхь ттх узь, которымь полвержены придворные: но за сте онь заплатиль другими прин жденностими, которыя приводя образ в жизни его в в крайней безпорядокв, купно со строгостію климата, пр четыре мъсяца лишили его жизни. Декартв нашель вь Христинь много разума и проницапиельности. Впрочемь кажешся, то сей Философь быль усердиве кв несчастной Принцессв Палатинской, которая была. перьвая его пишомица, или потому что испытанныя имв самимь несчаснія усугубили его привязанность кв ней, или что онв нашель вь ней больше просвыщенія или шого повиновенія, которое составляеть верховную честь начальника секты.

Сте предпочтене, которое онв по видимому даль чувствовать, возбу-

### **海**縣 43 海縣

возбудило въ Христинъ нъсколько зависти. Декарть оставляя всв другія высоком врности, придерживался тому честолюбію Философовь, которое хощеть, чтобы мивиїя его и ікусь были принимаемы со особликою опивною отв другихв. Онв не похваляль, что Христина раздъляла время свое на Филозофію и ученіе языковь; находиль, что вольность его терпъла иногда принужденности среди той полны ученыхв, колюрыми Хрисшина была окружена. Сте заставило иностранных в товоринъ, что Швеція скоро будень управляема Грамманюсловами. Онь ошважился предложинь ей тесьма вольныя и сильныя предспіавленія, кошорыя могли бы разсоришь его на всегда сь ученымь Исааком Восстусом в , учителем в Королезы в Греческом взыкв. тъм не върнымь и суевърнымь Богословомь, о которомь Карль 1 Аглин-

Атлинскій Король говариваль, что онь всему вбриль, кромъ Бабаїи. Сти представлентя Декартовы не помъщали Королевъ учиться Греческому языку: однако не перемінили добрых в чувствованій, которыя она имбла кв сему Философу. Она раздъляла время сна своего на упражнение св нимв; хотвла здвлашь Дерек пором в Аладеміи, которую нам вревала она учредить, и на конець доказывала кв нему столько почтентя, что сте подало причину думать, что Стокгольмские Грамматословы отравили ядомь сего Философа, и ускорили шрмр смершь его: но симь способомь избавляться отв непріятелей, гогорить Сорбіерь, ест такая честь, вь которой люди ученые великимь не завидують.

Христина сколько ни казалась любить страстно Философію Лекартогу, однако ноть на какихь видовь.

видовь, чиюбь она совътовала съ нимь о государственных в двлахв, какъ многіе думающь. Будучи воспишана вв лучшемв Европейскомв училищь политическомь, то есть въ Шведскомь Сенашъ, какое вспомоществование могла бы она им внь от в накого Философа, копрорый довольно показаль своимь товедением в В Голландии, сколь мало онв зналь обращентя св людьчи, и которому триніцапильтнее уединенте восиящало знашь его? НБкоторые говорыли, что Христина мало оказывала ревности и уваженія ко мивніямь Декарта, но имваа почтение кв его особъ; и что весь плоль упражнения ея вь Философіи состояль вь томь, что она увбрена стала, что вв семь родь древнія суемудрія гораздо стоянь новых в.

(1651) Христина вскор возвим в на важнопшія дола по государсть во, нежели ученіе Греческаго язы-

### \* # 46 % #

ка, учение о рожденных поиятіяхь и другихь умствованіяхь Философскихь. Общение которое она приняла, чтобь не вступать вь супружество, возбудило вь народ в смятение и опасение, чтобы не остался престоль безв наслёдія. Истощеніе государственных в сокровищь приведенныхь вь безпорядокь чрезм брными ея иждивеніями, причинило всеобщее неудовольстийе. Тогда впервые Королева начала думать о оставлении престола. Пришедь вы полное собранге Сената, она объявила предпріятое ею намбреніе, и увідомила о том в письменно Карла I устава. Принць сей довольно будучи искусень, чтобы взять на себя пришьорный видь, и опасаясь чтобы Королева не здБлала надв нимь, яко надь своимь пресмиикомь, опаснаго опыша, не приняль пред оженія Хрисшины; молиль Бога, и просиль Шлецію сохрапиппь

### **' AR** 47 ' **AR**

нить ея долгольтно на царствованіи, и показываль торжественно усердивишия чувствования кв ней, которых в онв не имблв вв саномь двав. Уединсие, вы копоромь Принць сей по видимому желаль провождать время свое принявь наслъдство, предосторожность, которую онвизяль, чтобь уд глишься от в двора, крайняя скромность, котьорую онь храниль вь рычахь и поступкахь, бы и знакомь для штхв, которые нвсколько выдала проницающь, чио опь желаль взойши на престоль. Можеть быть онь льсшиль себя, чию Сенашь принимая предложение Хрисшины о оставлеки пре тола, доставить ему честь царствота, нія при всей его скромности Но надежда его обманула. Христина или хошя успокоишь недовольных в и упвердипися на престоль желаніями иль; или увидя, что оставление престола ея было при-

# 48 কল 84 কল

нято от иностранных не св твми одобрительными мнвніями, как она чаяла; или наконецв желая по своенравію удержать престоль, который тщесла но предпріяла оставить, склонилась или казалась склониться на неотступныя убвжденія своего наслвдника и подданных в своих в.

(1652) Христина писала слъдующ го лъта къ Году, Епископу Ванскому, котораго мы им емь много стиховь, а мало стихотворческих в сочиненій. Сей Архіерей ьеличаль ея похвалами вь письмахь: она говорила ему вь своемь отвътномь письмъ, что учтивые люди Французы имбюшь шакую привычку жвалить другихв, что она не смветв жаловаться на сей всеобщій обычай, и что она его за то благодарингь. Сей же самый Епископь упомянуль вь своемь письмь кь Королевь желание свое, чтобы обратиль обращини ся кв Римскому исповъданію въры. Она благодаря сето первосвященника за добрыя его намбренія, желала ему имбть счастие мыслить какв она, и удивлялась, какв можно бышь столько просвъщеннымь, и не быть Лютераниномв. Она показала себя также не весьма преданною Римской церкв в в письмв, которое писала она около тогожь времени кь Фридерику принцу Гессенскому, что бы отврашить его отв принятия Католицкой в бры. Сіи два письма должны были удивить свъть со стороны Королевы, которая черезь годь посль приняла Римской церкви исповъдание, ежели бы не извъстно было, сколь вь краткое время люди, а паче Государи, перем вняю шв мнвния свои и вкусь. Нъкоторый Протестантскій писашель, упоминая о шъхь двухв письмахв, говоришь больше ch

сь язвительнымь, нежели сь разсудительнымь духомь, что чась благодати еще не пришель тогда. Можно бы сказать основательнве, что можеть быть Христина не была еще довольно обезпокоена уставами Протестантскаго духосенства, чтобы возвимъть кв нимв отвращение: ибо люди столь несправедливы, что между ненавистію духовенства и ненавистію Богопочитанія имв проповъдуемаго полагають весьма малое различие; ежели начинають умалять уважение кв сему сану, все что было почтительно, двлается тогда средственнымь; когда употребляеть онь во зло власть свою, все что было средственнымв, двлается презрипельнымь. Но сте безв сомнина ни основательное, ни справедливое опредъление: оно есть опредъленіе спрастей, для которых в принимать надобно нъжные способы, Kakb

### **海**禄 51 海縣

как в для больнаго; и удобивищее средство, чтобв научить людей быть справедливыми, есть быть самому для нихв справедливымв.

Испыпывая всв причины вв тонкость, которыя Христина предлагала Принцу Гессенскому, чтобь остался онь присвоемь исповъдании вбры, можно удобно видъть, что она не имбла основательной привязанности къ своей въръ. Она буучи Лютеранскаго исповъданія, и сабдетвенно столько же удалена от В Калвинской, сколько и от в Римской церкви, совъщуеть сему Калвинскому Принцу не премънять своего исповеданія, и кажешся презирать ту безумную ревность, св которою многіе мняще себя быть мудрыми, писали о таких в в щах в, которым в надлежало шолько вфрить. Я оставляю, говорить она, тъмв. которыхв искуство состоинь вь ръщени првний, спорить о B 2 семЪ

### 19 A 52 19 A

семь сколько имь угодно. Она представляеть Принцу, вь побужденте сохранентя своей въры, честь, постоянство, выгоды своего дома, и отечества: сти выгоды не достойны быть вь равновьсти сь пользами истинныя въры; но онь соразмърны тщеславты и слабости человъческой.

Щедропы изливаемыя Христиною безо всякато почти различия и умъренности, привлекли ей похвалы от встх Шведских и иностранных в ученых в. Писапісль истори ея считаеть до двухь соть похвальных в рвчей, которыя всв преданы забвенію, какв и всв пожвальныя слова, сочиненныя Госу. дарямь при ихь жизни. Плингево похвальное слово Траяну, говоренное предв нимь вв полномвеобраніи Сената, почти одно только осталось. Имя Оратора, и понятіе сочинениемь его подаемое намь о краснорбчи того времени, не CIHOAbстолько споспъществовали кв сожраненію его, сколько добродьтели Государя, бывшие содержанием в онаго. Не сочинение сие здвлало безсмертнымь имя сего Монарха, но Монархв предалв оное потомству; и можеть быть сте пожвальное слово много бы опіняло у Траяна чести, ежели бы не собственныя заслуги его заставили тозабыть ту слабость, которую

онь имваь слушать оное.

Я оставляю говорить о всбхв твхв знакахв милости, которые Хриспина оказала Сомезу, тому скучному мудрецу, колторый учась тноль многимь вещамь, научился вмвств и сны толковать; что она почтила его посвщенимь; читала вивств сочинение о средствахв достижентя знантй, о борбъ между Бурдело и Бейбомомв, и других в достопамятных взапискахв. Оставляю упоминать о именах в вс бх в шьхь ученыхь, которыхь Хрисшина

стина пригласила въ свое Государсударство, или которых в она тамо нашла, и о переписках в ея сь ними. Она лучше бы здвлала, есили бы не писавь сполько учтивых в писемь кв ученымв, велвла прислать больше векселей Николаю Гейнстусу, которому она поручила закупишь для нея книви древних в рукописей и медалей, и которому никогда не заглачены были задашки. Писатель исторіи У Христины хочеть опрагдаль ея вь разсуждени сего льла, и ставить безчестивинив челозвкомв Тенстуса за то, что онв жалуется на нея. Весьма обыкновенно Государямь не хранить слова своего между подобными себ в Монархами: однако не дозволено простирать право сте до частных в аю-

(1653) Всего достойные примытания вы упомянутыхы письмахы Христины то предложение, кото-

рое она заблала, присовокупивъ богатый подарокь Скудерію, естьли можно вр шомр врошь новбищему писателю, чтобь онь приняль обрашно приписанное имь Королевь стихотворческое сочиненте, называемое Аларикъ, съ тьмь условиемь, что онь изгладить изь него похвалу г. де ла Гардія, который подвергнуль себя тибву Королевы. Скудерій на сїе ошвътствозаль, что онь не разрущинь никогда того олтаря. тав онв жершвоваль. Сей благородный отвъть подаль притчину сожальть, что сочинение Аларикв не было лучшее.

(1653) Между учеными, съ поторыми Христина имбла обращеніе, не было ни одного Агличанина. Сей народь, учинившійся посаб столь славнымь и изобильнымь великими умами, быль тогда занять бунтами и междоусобными браньми; а такое состояв д

# ক্ষান 56 কাল

ніе не весьма щастливо для наукв. Англія тогда казнила смертію Карла І, и мыслила только о вольности своей, величествъ, и торговав. Новое произшествие, учиненное надь симь Государемь. причинило великую молву в Швеціи: многіе похваляли, говорить Французскій посланникв г. IIIaнють, что заблань быль примерь на Аглинском В Королъ, лишенном В своей державы за нарушение правъ уставленных в между имв и подданнымь сму народомь; однако всБ вообще хулили необузданную свирвпость и ужасную несправедливоспь того народа. Весьма невъроятно, что бы Христина получивь сте извъстте, говорила слъдующія приписываемыя ей слова: Агличане казнили своего Государя, который имв ничего не двлаль, и они хорошо заблали. Какв можно согласить сти слова св твмв письмомь, которое она писала вь mo

### **海畔 57** 海畔

то самое время кв сыну нещастнаго того Монарха, гав она осуждаеть строго опредъления убийственнаго Парламента. Ужась и отвращение, которое случай сей внущиль Христинь, удерживали ея заключить договоры, которыя дълаль св нею посланникв Кромвелевь, находившійся при дворб ея. Онь получа желаемый конець своихь пребований и многимь прудомь и долгимь временемь, жаловался, что во все время, когда онь бываль представлень Королевь, не говорили ему какъ шолько о философіи, увеселеніяхь, и играхь.

чию онв поражень быль величествомв, сіяютимь во всей особъ ея. Не трудно судить, понравился ли онв ей. Пимантель, искусный министрь, пользуясь симь первымь щастливых в случаем в приобрыть дов времность Королевы. Онв вв скоромь времяни узналь вы ней любопытную спрасть кв новосніямь, трелувърение противу всего послъдняго; и что она удобно повъряеть тайны свои, естьли прійметь кого вь милость. Но настве Пимантеля, которое было къ великой пользъ Гитпаніи, подало Франціи и Швеніи столько подозрвнія, что Христина привуждена была вь скоросни отпустить сто.

(1654) Мы допым теперь до того времени, когда Христина отказалась ошть престола. Намъренте, которог она имъла за нъсколько лъто прежде, возобновилось въ ней весьма сильно: ни тто

что не могло ее отвращить отв онаго. Можно примъчать по нькоторымь видамь, что скука и отвращение къ дъламь, и любовь вольноспи, были главныя причины, возбудившія ел оставить пресполь. "Каждый день я слышу , все поже, говорила она упоми-, ная о дълахь: я вижу что дол-, жно мив удалиться, и предать , себя наукамь и обращению му-, дрыхв Она думала, что видитв бъса, [собственныя выраженія ея] когда секретари ея приходили кв ней для подписыванія двав; и правление навлекая ей скуку, причинило шакую задумчивость, что опасались, чтобы разумь ея не пришель вь крайнее ослабление. Христина писала наконець кв г. Шанюту о предпріятомь ею рв. щенти; казалось, что она не весьма безпокоилась о томв, что должень быль говорить свыть вр разсуждении сего поступка ея: B 6 2 MH

# \*a ≈ 60 % \*\*

э, мив нужды ньть вы томы, гоз, ворила она ему вы письмы, что
,, бы свыть плескаль вы руки, смо,, тря на мои дыствія; трудно
,, что бы мужественное и дерзно,, венное предпріятіе всыть понра,, вилось. Я буду довольствовать,, ся одобреніемы единаго: но и
,, безы того могу быть вы себы
,, спокойна. Какое будеть для ме,, ня удовольствіе воспоминать ,
,, что я дылала добро человыкамы!
Но для чего же она не хотыла
больше дылать того?

Весьма разно говорили о оставлении Христиною престола: оно имбло бы еще больше всеобщей похвалы, (можеть быть и не по достоинству) естьли бы принятыйе Римской вбры, которое она здблала вы скоромы времени послы снисшествия сы престола, не раздражило всых противниковы Католицкой церкви; ибо всы вообще превозносять похвалами Государей,

дарей, которые оставляють престоль. Люди столь мало имъють понящія о важных должностяхь Государя, что почитають славнымь жертвованиемь, когда онь отказывается от в царствованія; не метали бы они такъ слъпо своихь разсужденій, естьли бы вникали вь долгь, который налагаеть имя тому Монарху, кто его носить. Государь, рабь истинны и благочинія, обязань первый исполнять тв законы, которыхв онь спражь есть, и должень отвътствовать государству за всъ тъ зла, и за всъ добра, которыя оставляются безь дъйстеїя. Сколь не многіе изв Государей хотбли бы носить царскій в внець, естьли бы при возществи на престоль предложено было имь условіе, что бы носить его св царскими трудами. И тако Монархв, им вющій удобныя качествы кв правленію, есть законопреступ-B 7

# 

никв, когда онв двластв ижв безполезными чрезв самоизвольное оставление престола. Онв не можеть быть извинень, как в только давая престолу насладника, достойнаго быть ему преемникомь Но кром в пого, что такие преемники весьма ръдки, еще часто Государи, любя наче славу свою, нежели славу народа, оставалють насабдниковь совсемь по другимь и противнымь причинамь. ТБ, которые оставляють престоль по неспособности своей кв правленію, дълающь то, что и должны дівлать. Есінь такіе долти, за которые надлежить отдань по справедливости честь тібмь людямь, которые исполняя их в оставляють важныя выгоды. Долгь Монарховь есть изв числа сего; и Государи оставившие престоль заслуживали бы похвалы, естьми бы сте было двиствие справедливости, естьми бы недоста-Вынгоп

# 'কল 63 'কলা

точныя качества кв достойному правлению, которых в слабосты возчувстновали бы они въ себъ, заставили ихв отказаться отв державы. Но многіе изв Государей не им вли сея чести, что бы остагишь престоль по одобрительнымь причинамь: они всегда почии отказываются от сего важнаго достоинства по единой любви кЪ праздности и желанію удокольствовать вв поков уничижительные вкусы; они мыслять, что ничего имь не достаеть къ царствованию, кром в хотвиїя, и сте хоптине, возраждаясь многократно 10 уединенти ихв, служить имь мучениемь. Одна изв главныхв пользв, которую Государи мотуть имъть по оставлении престола, есть та, что симв средствомь они имьють быть увьрены о справедливости твхв пожваль, которыя были имь сплетаемы во время власти ихв; ви-Abmb

### 1 64 1 1 mm

дъть уничтоженных власкателей, и найти себя во уединенти св своем добродьтелтю, естьли они столько счастливы, чтобь имънь ея: однако не примъчается, что бы стя польза много льстила Государей, и примърь Монарховь оставляющих в самохотно царедворцевь своих в не весьма поразителень.

Сказывають, что Христина прежде оставленія престола имбла намфрение здблать св Принцомь Карломь Гуснавомь нъкоторый родь условія, которое было бы для него весьма тягостно. Она хотбла оставить для себя большую часть королевства быть совершенно независимою, имъть вольность путешествовашь вв чужіе краи, или жишь тамо в Швеціи, гд в ей понравишся; наконець она требовала, что бы преемник в ея не двлаль ни какой перемьны вы тыхь чи-Haxb.

нахв, которые отв нея пожалованы. Карль, который св начала старался отсовътовать Христинъ, чтобь она не оставляла престола, примътя, какв видно, что она была уже тогда не вв состоянии перемвнить намврение и слово свое, не приняль тъхв предложеній, и отвіталь, что онь не хочеть бышь Королемь только по имени. Христина получа отвъть сей сказала, что она ему предложила сте условте для того только, чтобь узнать качество его, и что она видъла, сколько Карль Густавь быль достоинь престола, потому что онь довольно знаеть право Монарха. Сте принужденное Христины привътствие своему преемнику было ли искреннее? Карль Густавь во оказание благодарности своей Королевъ здълаль тогда медаль, которой надпись содержала, что онв имветь скипетрь omb

оть Бога и Христины. Сія медаль не понравилась государственнымь членамь, которые доказывали со основаніемь, что Карль по ихь избранію получиль престоль. Не можно опровергнуть того, (ибо вбра учить нась) что всякая власть приходить оть Бога: но согласіе и одобреніе народовь есть видимый знакь законныя власть, утверждающій силу и дійствіе ся.

Духовенство хонівло принудить Христину остаться вы Швеціи, боясь чтобы она не неремынила выры, какы будто бы сія Королева, жертвуя престоломы своей вольности, не имыла права пользоваться оноло во всемы пространствы ея, и не могла инти слушать обы не причиняя потрясенія во всемы государствы. Однако Королева, или для того, что вознамырилась удалиться сы покомы

## 'n ≈ 67 'n ≈

емь отв церковных вражав; столь страшных в и для Государей державших ввасть в рукахв, или что приняла св того времени ръшение препроводить последнія лета жизни вне своей земли, оставила Швецію вв скоромь гремени послъ оставления престола, и приказала заблать медаль, которой надпись была следующаго содержанія: парнась лучше престола. Медаль сія столь мало чести дълаеть ея разуму и качествамь, сколько надпись ея вкусу. Прибывь на границу Шветти кв небольшому ручею, который раздъляеть Данію и Швецію: теперь я на воль, сказала она, и виб Швеціи, куда не надъюсь никогда возвратипныся. Карль Густавь еще предлагаль ей сердце и руку: но она отвъчала, что уже не время. Переодвишись вв мужеское плашье, была вв немв большую часть оторего

#### 为录 68 为成

стоего путешествія. Она провжала Данію и Германію не внимая ничему, что говорили обь оставлени ею престола, и показывая вв семв случав великодушіе превосходное той филозофіи " которая побудила ея отказаться отв державы. Принцв Конде, будучи въ Брукселліи во время пробзда ея чрезь сей городь . спрашиваль, гав та Королева, которая такв охотно оставила престоль, за которой мы, говориль онь, столько дълаемь кровопролитія и браней, и за которымь гонясь всю жизнь нашу не можемь достигнуть его. Противники ея сказывали, что прівхавши въ Брукселлію она начала уже раскаеваться обв оставлении державы. Сей слухь разнесся вь Швеціи, и великій Канцлерь Оксенштирнь, будучи тогда уже на смертной постель, сказаль: я ей предвъщаль, что она будеть раскаи-

#### **海科 69 海科**

расканваться о семь поступкь с но она всегда дочь Густава. Сти были послъдния слова того великаго мужа.

Христина готовилась премънить свою въру, посъщая всъ
монастыри и всъ Римскія церкви, которыя находила она въ
проъздъ, а особливо естьли въ
тъхь здантяхь заключалось что
лебопытное. Принявь Католицкую въру въ Брукселли, она отреклась торжественно Лютеранской церкви въ Иншпрукъ, и поставила въ знакъ свой сти не
весьма согласныя съ благовъртемъ
слова: fata viam invenient, то есть:
судьбы управять нуть.

(1655) Сте произшествте было для Каталиковь великимь торжествомь, какь будто бы мнънте сея Королевы умножило нъкоторымь образомь силу тъхь основанти, на которыхь утверждается Римская церковь, и какь буд-

#### **海**局 70 海局

то бы не можно принять истинныя въры по причинамъ вещественнымь. Протестанты вопреки безь всякаго почти основанія были вь крайнемь отчаяни вь разсужденін сего поступка Королевы. Они говорили, что Христина не бывь привязана ни к в какому испов вданію церкви, перемънила вбру для единой благопристойности, что бы вольное можно было жить ей вв Италіи, куда она нам вревалась уединиться, и чтобь имбіпь удовольствіе провождать время между науками населяющими ту сторону. Они приводили во увбренте вольнаго ея духа вь разсуждени в ры н вкоторыя нисьма и слова Христины, кошорых в точность должна быть довольно засвид впельси вована, что бы не можно было заключить изъ них в какого либо сомны я. Такв напримъръ, говорять, что Луанские езуиты объщевали ей мъсто близь святой Бригишты Шведской, и она сказала

#### 海畔 71 海畔

сказала имв: я бы лутче желала амьть мъсто между мудрыми. Неоспоримо, и нещастные опыны доказывають, чно весьма рвако люди по единому убъждению ясныхь и инвердых в доказашельствь принимають ввру, которой начала не были впечапільны отв младенчества. Корысть такь часто бываеть побудительнымь средствомь кв перемвнению ввры, что у честных в людей всегда почти теря от в свое уважение тв. которые оприцаются опеческой вбры, естьми хотя малое открывается подозрвне, что они не по любви ко исшиннъ, но по другому намбренію перембнили оную. Ежели Христина приняла Римское исповъдание въры для того только чтобы удобиве видеть статуи въ Ишалги, то она не заслуживаеть имъть ни единой статуи; и естьми она оставила добро делать народамь своимь для живописных р

#### 19 APR 72 19 18

писных в каршинь, то она есть послёдняя изв самыхв презрённёй-

ших в Государей.

Извъстно, что будучи въ Римв сія Королева много оказывала вкуса кв работамв великихв художниковь, которыми городь тоть наполнень. Нъкогда она разсматривала со удивлентемв мраморную статую г. Бернина, кото. рая представляла Истинну. Кардиналь находившийся при ней взяль случай сказать ей, что она любить истинну больше нежели другіе Государи: не всв испинны мраморныя, отвъчала ему Хрисшина.

Перемвна ввры ея была пагубна для Епископа Іоанна Машвъя, учителя ея, того умъреннаго и кроткаго Лютеранина, который двлаль многія предложенія о соединенти Протестантских в церквей. Реформаны порицая всегда Римскую церковь свиръпствомъ и

безчеловь-

безчелов вчествомь, тогда толь ко проклинають гоненія, когда онв касаются ихв; вв протчемв и сами свирънствують не меньше тоненіями. Епископь Іоаннь будучи осуждень, хотя и безь всякаго основанія, что будто онв быль участникь отпадшія оть въры Христины, лишень своего Епископскаго престола государственными членами (1656). Христина не имбя никогда любопытства видьть Францію, возвимьла вдругь желаніе бхашь туда по случаю н бкоторых в злословій произшедших в отв Гишпанцовв, бывшихь у нея служителями, и которыхв она сослала. Можно видьть по сему, что самыя легкія пришчины удобны были возбудипь вb ней любовь и ненависть. Сія склонность ко Франціи учинилась шакь велика, что она обши чась вы скоросии предпріять путешестве в с спорону, и на-

воду тому, страстно привязанному кв своему Государю, показапи такую Королеву, которая оставила престоль для упражнения вы аюбомудрін. Пробажая Французскіе города, она испышала всв пів скучныя привотистия и поздравленія, которыя терпінь осуждены Государи. Христина новообращенная кв Римской церквв. всегда жена и Королева, приняла кудо Орагпора, когпорый говориль предв нею о соввтахв Божгихв, и о отвержении міра. Она прибыла на конець вь Фонтенебло, и удивляясь учтивостямь двора, спращивала, для чего тамошнія женщины казались съ такою ревностию цбловашь ея: не по шому ли, говорила она, что я похожа на мущину?

Изь встхь Французскихь женщинь, Христина оказала большо знаковъ почтентя славной Нинонъ, которую онг посъщала въ Санлисъ. Стя отивиная женщина, которая разумомь своимь, образомь мыслей и поведеніемь, играла сы великою славою дійствіе світской женщины, была удобніе нежели всії другія поразить духь то ь странной Королевы, какова была Христина. Нинона имбеть свою похвалу вы ласковомы пріємы оть Королевы: но не надлежить

порицать Христину.

Изь Фонтелебло она побхала вы Парижь, габ принявы поздравление от вставы чиновы, имбла скучныя и долгія пиршества, аблаемыя ей даже и до трагедій, представленныхы вы школьныхы училищахы, которымы она откровенно смбялась. Она довольно наказала себя за вста сій чести скукою, которую должна была шертыть во вставы тохь великольпыхы пріемахы.

Христина видела в Париже много ученых , приняла много поднесенных в ей стих отворческих в

Г 2 сочине-

## % ₹ 76 % M

сочиненій, и цівнила ихв чего они стояли. Имбя съ давняю времени почтение кв славному Менажу, копторой оставиль вы своихы сочиненіяхь между нъкоторыми полезными много пустослогій, писала ко нему вы пробздо чрезь Брукселлію, когда Бхала она изв ш веціи вь римь, чиюбь онь прибхаль кь нез, означивая в письм в, что она половину дороги уже пробхала, и ему остается другую половину пробхапь. Менажь не разсудиль за благо трогаться св мвста для удовольствія Королевы, которая не была уже Королевою. Сте не р. здражило ея: ибо по прибышти своемь вы Парижь, какь она искала только славных в качествами аюдей, она дала при себъ Менажу такое достоинство, чтобы вводить и предсшавлять ей встхь прихожих в ; достоинство , которое ученый имбав первый и послъдний разв. По елику сте было HDKO-

## 19 mg 77 19 mg

ибкоторый родь чести, чтобь быть представлену сей Королевь, то Менажь не отказывая ни кому, не могь удовольствовать многихь, которые просили его; по чему сказала Христина, что г. Менажь дозольно зналь достойныхь людей.

Христина могла лучше быть довольна Парижомь, нежели Французским в двором в , гав ув женю ея имбло мало успъховь. Женщижамь и придворнымь не могла поправишься шакая Королева, кошорая од ввалась в в мужеское платье, моступала грубо съ ласкателями, похваляла только остроту памяти твхв, которые хотвли забавлянь ея веселыми сказками: ибо разумъ ея имбль ньито мужественное вь разсуждении твхв слабыхв шварей, которых в св знанія казались ей быть безполезными. Тъ, которые мыслили лучше знашь ея, сравнивали ея св Фонтенбльским в замкомь, который великь, но безпо-Г з рядочень

рядочень. Не будеть удигительно, что Христина не имбла великолъпнаго приема при дворъ Французскомв, естьми представить, сколь слабое внимание сего двора обратиль кв себв Петрь Велихій Россёнскій Императорь будучи памо вь 1737 году, который много превосходиве Христины. Большая часть изв придворныхв видвли только в семь Государь иностраннаго, котпорый не имбав франдузских в обычаевв, и не видъли вь особь его Монарха, исполненнаго разума, путешествующаго для наученія, оставившаго престоль, чтобь заблаться достойнымь онаго. Кажешся, что Французский народь простираеть далье нежели другіе то постороннее внижанте, о котпором в говорить Тацить, что оно ищеть славы великих в людей в в лиць, наружных в знакахв, и движеніяхв, и удивляется, что не находить ея тамо. (1657)

( 1657 ) Христина столько возмюбила Францію, что возвраніясь вь Ишалію, рышилась скоро принать обратно путешествие во Французское государство. НЪкоторые думали, что она имбла вв семь случав политическия намвревія: но сїє путеществіє было пюлько достойно примъчания пагуб-. ною смершію Молдавешія, великаго конющаго ея, кощораго она велбла убишь почши предв со-60 о въ Фоншенебло. Обстоятельспіва сего убійства довольно извъстны. Слова, которыя ученые и искусные в правах в писали во оправдание Королевы, темиве и странн ве, нежели мучительство ея: оныя яко нещастный знакв ласкательства ученых в Косударямь, супь спыдь для сочините. лей сьоихв, и не защищають толь поноснаго действія. Сожалишельно вь разсужденій памяти Лейбниція и человічества, что имя сего

#### \*A € 80 \*A €

великаго мужа находится между оправдающими то убійство; и я еще больше удивляюсь той неправдв, которою онв порицаеть Французской дворь, представляя, что естьли двиствие оное Хриешины поразило придворныхв, то еїе единспівенно потому, что она - mамо не была любима. Поптомство найдеть сте весьма страннымь, что посреди Европы, вы просвыщенном в въкв, разсуждали со уважениемь, имбеть ли право Королева оставившая престоль убивать своих в служителей самовласшно. Кажешся надлежало бы больше принять вь разсужденте: имъла ли Христина будучи на Шведском в престоль сте мучительское право? Задача сія вскор В бы ръшена была по естественному и народному праву. Состояние государства должно быть священнымь для Монарховь: ибо оно всегда пребываеть; а быте подданныхр

#### 7 81 7 R

ных в и Государей в в скорости уничтожается. Полезно для государства, чтобы челов тк в быль судим в по законамв; полезно сте и для Государей самихь: ибо законы составляють ихв силу и безопасность. Человъчество дозволяеть имь иногда умбрять строгость законовь прощениемь: но не дозвоаяеть Государямь оставлять законы, чтобы мучительствовать. Сте было бы поносно для Государей, естьми бы мыслить, что правила сій могуть ихь раздражить. мли что надобно дерзновенну быть, естьли вводить их вы надрогосударства: онв сущь гласв природы; толь истинныя правила глубоко впечатавнныя вв сердца всвхв челов тков в увольняють нась отв решенія, по какому суду Христина, отказавшаяся от в престола, долженствовала судить Моналдешія, по Шведским в ли, или Римскимь, или Французскимь празамь?

Не нужно сїє, по каким в правам в; полько бы не быль произведень

судь сей по ея правамь.

Кажется еще меньше нужно испышывашь, какая бы могла бышь причина убійства Моналдешія: можеть быть для чести Христииы нуживе покрыть заввсою тайну оную. Ужасно сте, естьли коварства любви были тому причиною, жакь нъкоторые писатели ушверждали. Абиствие Христины не требуеть вины, долженствующей учинишь оное достойнымь ненависти (1657). Возненавидя Франдію, гав сіе убійство внушило отвращение кв ней, она жотвла побхать в Англію. Кромвель, который правиль тогда симь государешвомь сь большимь еще самовластіїемь, нежели какь онь казниль своего Государя, не разсудиль за благо принять ея. Онь будучи столь искусный политикь, сколь опасный гражданинь. боял-5.12

#### 物學 83 海縣

ея предложинь тайны своих в двавпроницательным глазамь шакой женщины, которая почиталась коварною. Онв не могв ръщиться видъть Королеву посътившую три престола того исповедания веры. котораго онв не перпълв; и не разсудиль за полезное употребить. государственныя иждивенія на толь излишній пріемь. Христина оставила предпріятіе сего путешествія. Она была во Французской Академіи, гдв ничего лучшаго не имбли предложинь ей, какв переводь нъкоторыхь Лукреціевыхь стиховь противу Провид внія, завланный КоминомЪ, которымь вопреки переводчикъ сей написаль нъсколько стиховь вы доказательство Провиденія. Не безполезно замътить здысь, что вы томыже собраніи читали предв Христиною нъкоторые члены изв словаря Академическаго, и по случаю нашлось слово игры, в которомь было T 6 сабдуслёдующее: игры Государей пріятны для тёхь, которые играють ихь.

(1658) Наконець Королева возвратилась в Римь, гав предала себя вв спокойстви и праздности упражненію художествь и наукь. во первых В Химіи, наук в медалей, и статуй. Кардиналь Аззолини, котпораго злословіе и клеветта не пощадили, принявь во уважение Королеву, исправиль безпорядокь казенных доходовь ея, причиненный излишними ся издержками и неисправностію платежа, который Швеція по договорамь должна была давашь ей. Кардиналь Аззолини быль другомь и повъреннымь Хрисшины до самой смерти; по чему и говорили, что три только человъка заставили Королеву почитать себя: Принць Конде по своей храбрости, Кардиналь Репць по своему разуму и Кардиналь Аззолини по стоимь услугамь.

Вь проичемь смотря по качеству Христины, кажется, что она не им вла надмврной страсти любовной, как в нъкоторые думали; но непонятное нъкое тщеславте составляло главное ся качество.

Будучи въ Оимъ, она скоро пришла вь несогласіе со Александромь VII, который быль тогда на престоль. Сей тщеславный и уважающій малости Папа хотбль приписать себъ честь обращения Христины, отв которой онв получиль одно только письмо, когда она приняла ръшение перемънинъ вбру. Участве, которое Христина казалась принимать вв пользахь касающихся Франціи, возбудило неудовольстве Папы, который не любиль Людовика XIV; но Королева зная качество Александра VII, и убъждена пользою своею хранить уважение кв кему, жодила иногда для укращенія сего Пацы въ тержественных вего хо-F 7 Aaxb.

дахв, принимать благословение отв него. Она персила жинь вв монастырь, чтобь меньше дать подоэрвнія Папв, который не преставаль вывъдывать ся чрезь церковниковь и монаховь. Сте подало случай думань многимь, что она жочеть заблаться монахинею. Христина, писаль тогда Гви Пастинь, пройдеть всв роды жизней, естьли не умреть скоро: она уже играла различныя двйсшвія весьма ошмвнныя отв перваго ея состоянія, когда называли ея десятою музою, и съверною Сибиллою. Трудно повбришь чтобы Королева, будучи недовольна Папою, захопівла укрвпишь такь спраннымь образомь союзы, которые подвергали ея зависимости Римскаго двора. Наконець причины неудовольствия жогпорыя она имбла, или думала имъть, такь умножились, что по сме, ти Карла Густава она вздумала возвращимыся вь Швецію (1660-1661)

1661). Сте пущешествте, которато существенныя причины не извъстны были, застанили политиковь много разсуждать: но оно было безуспъшно. Древние подданые ся позабывь все, что она для нихь завлала, и всю любонь, которую они оказывали ей н вкогда, не видван вв ней какв только женьщину, которая оставя ихв пошла жить вр чужую землю, и вр ту вбру, которую она почитала патубною Швеціи. Церковнослуженіе Римскаго испов Вданія, отправляемое вь покояхь ея при всей вольности, не было противно дворянству, которое единетвенно занято было военными двлами и внупренними коварствами; но оно раздражило двв последнія части государства: духовенство, котораго она презирала важность; и простонародіе, котораго она поражала предувбренія. Сіи двб части государства не хотбли, чтобь она иибла

имбла свои доходы. Онб иыслили. что потребно непремвино вврить Лютеру, чтобь быть достойнымь жизни. Сколь ни говорила Христина, что она какъ Королева не должна была никому даванть олиеть за свои дъла: однако сказали ей, что она не им веть власти уничтожать уставы, на которых в основано отечество. Государственные члены повельми разрушить церковь ся, и отпустинь Италіянских в священников в находившихся при ней. Она была Королева только по имени, говорить нъкоторый историкь, и не было уже того, который величался имъть все оть Бога и Христи-

По видимому она отомстила бы за сте презрънте другими язвительными средствами, ежели бы она успъла въ томъ предпртятти, которое она показала, чтобы взойти паки на престоль: однако сте пр. дпрт. предпріятіе кончилось тівмь, что она принуждена была опіказаться вторично отв престола. И такв она возвращилась в Оимв, и про-Взжая чрезь Гамбургь, видела тамь славнаго Ламбетія, котораго оболрила своим в ласковымв пріемонь. Сей мужь быль угив таемь гоненіями Протестантскихь богослововь того города, которые убъдили его приняни Оимскую вбру чтобы опраздань себя вв безбожій, которымь порицали его неприятели, то есть, онв перемвниль вбру вь доказащельство, что онь имбль вбру.

Кандія находилась тогда вы осадів. Христіанскіє Госулари были зрителями оныя, не удостоєвая вспомоществованіемы сего города. Христина приняла вы немы участіє, и употребила крайнія усилія, чтобы доставить Венеціянцамы помощь деньгами и войскомы. Сіи средства, хотя безпо-

**№3ны** 

#### 19 90 19 mg

лезны, столь были велики, что подали причину думать, что Королева находила вы томы свою пользу. Злость человыческая безы всякой причины напаяеты ядомы достойный похвалы дыствія.

(1662) Вь скоромь времени потомь случилось славное Корсиканцовь дъйствіе, которое служило Французскому двору во удовольствїе, а Римскому во уничиженїе. Христина при семь случав имвла честь ходатайствовать у Короля за Папу, котораго она не любила, и имбла удовольствие ходатайствовать безполезно. Для Папы было бы сїє весьма оскорбительно, чтобъ быть одолженнымь Королевь за снисхождение Французскаго двора; и можешь быть онв проницаль вв следетвїе намбреній ея. Папа почель, что онь ни чемь не обязань Христинь, по тому что она не успъла вь ходатайстьь; и онь такь ма-

## भिन्ने 91 भिन्ने

ло имбав кв ней уважения, что Королева наскучивъ принимантъ оть него неудовольствія и разръщенія, предпріяла непремінно наки возвратипься в Півецію. Она испышывала межлу шрир мирнія государственных в членов в в Шве-'щіи, и пользовалась (1663) в римв обращенимь св учеными, полагая иногда ихв общество вв игру своих в увеселеній. Она приказала между протчими для своей забавы заблать медаль, которыя надпись была вв посмвяние ученыхь: я не знаю приличень ли такой родь удовольствія. Для Государя весьма полезно любить и покровительствовать науки: онв должень наименьше вь см тхв обращать ученыхв. Стю предосторожность должны имвть Монаржи: но по несчастію они весьма слабо ся хранять.

Условія предложенныя Сенатомь Христинь вы разсужденіи пребыва-

## \$ 6 92 \$ 6 €

нія ся вв Швеціи, когда она отправилась гторично вв стю землю. показались ей столь грубы, что она за благо разсудила дожидаться вь Гамбургъ слъдующаго Сейма, чтобы здблать свои требованія уважаемыми. Изв Гамбурга она писала кв Сенатору Севедтв-Баару повъренному в дълах ея при Шведскомь дворь, что обязанность, которую им вла она чтобы наблюдать больщія выгоды, научила ся терпъпь и притворяться. В семъ путешестви нашедь она у нъкотораго собирателя древностей медаль отрицанія ся отв преспюла, бросила оную, и не хот вла смотовть. Таковый поступокв, бывшій произведеніем в тогдашней скооби ея, почипался явным выражентемь раскаянтя ея, которое она инвла о оставлении престола.

Сеймъ кончился, и церьковжыя дъла перемънились: ибо изъ всъхъ государетвенныхъ членовъдуховен-

-духовенство одно приняло учаспіе вь Христинъ. Оно боялось, чтобы Королева, прибывь сама ко двору для исполненія своих в требованій, не успівла сверьхів чаянія ихь. Шведское священство вь семь случав унотребило для себя правило, чтобь дълать золотой кость своему непріятелю. Протчие члены государства, которымь всв тв пушеществія Христины внушили мало уваженія кв ней, и которые не вид бли в в поведени ея как в только непостоянсиво и пронырство, пользовались даннымь правомь имь оть нея, и отказали ей почти во всъхв требованіяхь ея. И такь она осправила Швецію на всегда, и 103вратилась в римь, гдв провождала послъдние дни жизни своей сь неудовольствиемь, не получая должныхь ей доходовь ошь бывшихь ея подданныхь, предана забвению со франціи, и мало уважаема

жаема отв того народа, который она предпочипала другимв. Признаніе и удивленіе были перьвымь побуждениемь Римлянь кь Королевь, которая оставила царство и прицала жать посреди их в. Но люди не имвють постоянных в мыслей как в только кр великостимь и власии. Достойнъйште и почтеннъйште Государи не знають, сколько нужень имь престоль, чтобы заспавить отдавать справедливость качествамь ихь; и сколько предв глазами народа, то есть встхв почти людей, вънець усугубляеть ихь достойнства и вь то самое время, когда они мало имбють вв немь нужды. Христина, говорить четорикь Нана, узнала скоро послів оставленія престола, что Королева безв государства есть божество безь храма, котераго служение вы скорости осшавлено бываешь.

Преждо

Прежде нежели Христина при-Бхала вь Оимь, узнала она о смерти Александра VII. Савдутощее дриствие можеть дать поняше о качестив сего Папы. Онв оказаль св начала своего вступленія на престоль крайнюю стротосив и удаление отв твхв правь, которые вы Римь (\*) Нелописмь называющся. Сте безпристрастное дристые подало случай ко тому предисловію, которое Кардиналь Паллавицини приписаль вь заглавій своей исторін Тридентинскаго Собора: но Папа отм вниль такь скоропостижно сьой образв мыслей или новеденге, что онь наполниль римь стоими племенниками; и Памавицини находя свое предисловіс сившнымь, не пустиль его вы csbmb.

<sup>(\*)</sup> Непописмъ есть право, по которому всъ Папские племенники вазываются Принцы крови.

# \* 96 mm

евбть, хотя уже оно и напечатано было.

(1663) Александрь VII имблъ преемникомЪ Климента IX. Краткое пребыванте сего Папы на престоль названо Златымь выкомь Рима. Онь быль Патріяркь щедрь, величествень, другь наукь и человъковь, довольно просвъщень, чтобь заблать вбру почтенною и прекрапить всв споры. Миролюбивый духв его долженствоваль бы имъть больше

подражащелей.

Христина продолжала свое обращение съ Римскими и иностранными учеными людьми. Сочинитель записоко ея полагаеть при семь случав число ученыхь составлявших в Аркадскую Академію, кошорое столько же вь сей исторіи безполезно, какв и число ученых в Шведских во время царствовани Христивы. Я забсь приведу только изв записокв ея над-HILLE

пись сочинентя Паллавицини: "За" щищенте Божтя Провидънтя, осно" ванное на важном в приобръте" нти, которое Римская церковь
", учинила вы лицъ Шведской Ко" ролевы,.. Сте сочиненте не было напечатано, потому что оно "
по мнытю других ваключало вы
себъ пятдесять четыре ереси.
Я удивляюсь терпытю того, кто
щиталь оныя.

Можно видъть изъ письма Христины къ Отту Герику, сколько предувърентя о недвиженти земли закоренълыя были въ Римъ. Стя Королева, которая оставила престоль чтобъ быть вольною, не имъла вольности сказать дерзновенно иностранному, что она върить, что солнце не ворочается.

(1672) ВЬ скоромЬ времени послъ началась извъстная война, которую ЛюдовикЬ XIV производиль пакь славно противь всей Европы, вступиьшейся за утъсне-

нїе

#### 'ति के 98 'ति को

жіе Голландін, и которая кончилась заключениемь мирнаго договора въ Нимегъ. Хрисшина не пожваляла, что Швеція вступила вь сію войну, в которой она дійствительно была несчастлива. Можеть бышь ея неудовольствию причиною было н вкоторое малое сочинение, изданное во Франции прошиву ея, за которое не могла она получить никакого удовлетворенія. Но она больше боялась, чтобы доходы ея удержаны не были. Она опправила в В Нимегь для соблюденія своих выгодь полномощнаго посланника, котораго приняли как в посланника такой Королевы, которая не имъда никакой власти. Сей министрь быль молодой Шведь (1673), именемь Цедеркранць. Христина примбтя вв немь нісколько качествь и знаній, повбрила ему свои дбла. Она говорила, что судьба опредвлила ей устроевать не только щастте. щасте, но и разумь твхв, которые ей служили. Однако Швецта выдала Христинв довольно вели-кое число денегь вы скорости послы зажлючентя мира. Она отказала на здыланное ей предложенте, чтобы получать каждой годы извыстную сумму по требовантямы елизь Францти. Когда кто можеты быть самовластнымы господиномы, сказала она, тоты не должены ис-

кашь другаго господина.

Сабдующаго года мибиїя Квїстистовь, еще больше уничижительныя для разума человбческаго, нежели тв, которыя столько причинили во Франціи бунтовь, вь сіи посабдиїя времена здблали великое возмущеніе вь Римв, гдв сей родь споровь внутренно презирается, но судимь бываеть торжественно для единаго вида. Изобрбітатель новаго умствоватія быль Гитнанскій священникь Михайло Молинось, главный директорь,

#### **श्रिल 100 श्रिल**

ректорь и, по засвид впельствованію Папы, честной человыв: два достоинства довольныя привлечь непріятелей. Тъ которые желали управлять совбстыми, увидъли опаснаго еретика въ человъкъ, котораго мысли о невещественности были достойны больше сожальнія, нежели презрыня. Хрисіпина, или по естественному состраданію, или по ненависти кв гонителянь Молиноса, или наконень желая учинины важное двиcmbie bb mbxb benjaxb, которыми Христанство было тогда занято, приняла толь откровенно его сторону, что подозръвали ея быть участницею мивнія его; и она исполнивь долгь человвчества кь сему несчастному, почти подвертнула себя осуждению законопреступницы. Духовное спокойствіе, котпорому училь Молинось, и кь которому духовенство имбло пюгда все вниманіе , подало случай Паскину

# 為於 101 為於

Паскину сказать весьма шуточно: ,, ежели мы говоримь, то намь , грозять галерами; ежели пи-, щемь, то виселицами; ежели при-, держиваемся покоя, то церко-, вью: что же дълать?

Молинось будучи покровительствуемь Уристиною, имбль страинато прошивника в лиц Франпузскаго Короля. Непріянели сего малоопаснаго ересеначальника внушили Королю ревность, что бы предать его конечному осужде. нію вь рамь. Папа Иннокентій Жі, бывшій тогда на престоль, объявиль его еретикомь; и сверихь сего правосулія, которое Папа упопребиль вы семь случав, еще приписывающь ему похвалу, что никакое мірское побужденіе не подвигло его кв тому. Можно было видінь изв всего поведенія его сь франціею, что онв не имблв никакого намбренія уважать ел. Сей доброд в пельный, упрямый,

A 3

H

и ограниченнаго разума Патрархв, поступиль св такою непреклонностію, которая могла бы причинить раздорь между Римскою и Французскою церковью при другомь Государв, меньше благочестивомь нежели Людовик В XIV. Прсемники его больше учинили кротостію, нежели онв могв заблань твердостію, которая не была у мьста. Сте достонно примъчантя въ истори, что Французскій дворь, кром в своей привязанности кв священному пресывлу Римской церкви, есть одинь, который зналь сопрошиванныем самодержанымы Папамь вь разсуждении государспивенных в своих выподв.

Славная дівнца ле Феврь, извветная подв именемв госпожи д'Астерь, прислала около того времени изданное въ свътъ свое сочиненте, называемое Florus ad usum, Христина благодаря ея за то, совътовала ей принать Католицков исповедание веры; и госпожа д'Астерь несколько времени после употребила вы действо советы ел.

Я не знаю, должень ли я упомянуть забсь о томь письмв, о жотпоромь говорить сочинитель исторіи Христины, что она писала кв нвкоторому Графу Вагану, увъщевая его заблаться монахомв. Писатель тоть хочеть доказащь симь письмомь, какія имвла чувствования Хриспена вв разсуждении вбры; хотя онв во иногихь мъстахь своего сочинения двалешь подозришельною искренность ея усердія и обращенія пр Католицкой церквь. Стя задача ечу казалась весьма важная м нужная кв рвшенію, и весьма его безнокоила Письмо оное столь мало достойное Королевы и нюго, къ кому она писала, служить только кв показанію, сколько Христина имыла времени терящь напраспо: A. 4. QHO

#### **南哥 104 南哥**

оно есть изв числа твхв, которое должно выбросиль изв ея ис-

тюрїи.

Я могу то же сказать и о похвалах в приписываемых вкусу Христины в Астрологи. Вы томь выкв, когда Философія, которая обыкновенно приходить посль встхв кв престоламв, еще не просвътила встхв государствь, не было бы удивинельно, еспьли бы Королева, имъя любопышенво и кв тому, чего не можно знашь, имбла нікошорую предувбренность вв разсуждении обманчивой науки, кв которой великіе люди погда прилъжали, и въ которой славный Кассини упражнялся вь молодыхь льшахь. Хрисшина по краиней мърь оказала нъкоторое различие и понятие о св ттских в двлахв, когда она выговорила, что земная Астрологія гораздо справедлив ве, нежели жебесная, чтобь судить о будущихь

#### **海縣 105 海縣**

тих в приключениях в; и что Астрология и лвчебная наука суть подобны между собою: им в надобно учиться для того только, чтобв не отдать себя вв обмань.

Сія Государыня, яко Королева и Католинкаго исповъданія, будучи упоена мечтаніємь великихь дьль, писала вь 1683 году кь Королю Польскому Іоанну Собъскому, который здълаль услугу и уничиженіе Императору Леопольду, освобождая Турками осажденную Віну, и оставленную Леопольдомь. Христина вь своемь письм васеть знать Собъскому о тъхь порицаніяхь, которыми упрекали его за то, что онь со излитествомь пользовался корыстями сей войны.

, Я не завидую вашему Вели-, честву, говорила она ему, вь , толикахь множествахь сокро-, вищь; я завидую славному име-

4 5 9, HU

# **ৰিল 106** কিল

, ни Христанскаго Свободителя; и хошя я безь государства, одь з нако не исключаю себя изв то-, го обязательства, которымв , одолжены вамь всв Государи.,, Людовик b XIV, который унижая Напу одною рукою, хотвав друтою истребить Калвинскую церковь изв своего государення, выдаль вь 1685 году славный ужазь, который служиль уничиюженгемь Наншскому указу. Христина писала при семь случав кв т. Терлону, Французскому посланнику при Шведском в дворв, письмо, которое Бель внесь в свои записки. Она въ немь оплакиваеть жребій гонимых Калвинистовь сь такимь усердіемь и откровенностію, что сіе заставило сказань славнаго писателя, что письмо Хриспины было остатокь Протестанискаго духа: но сей остатокь быль весьма обоюдный. Можно вид вть, что по большой

большой части одни права челов в чества заставили Христину написать сте письмо. Гоненте противу Реформатовь было простерто до крайней свирвпости, и не должно приписывать его Аюдовику XIV, но злобь его Министровь. Онь бы и самь ужаснулся, естим бы быль зришелемь очаго. Я не касаюсь здбсь того вопроса: должень ли Государь дозволять вь своей земль отправленје Калвинскаго закона; больше ли вредны государству двв главныя въры, сопрошивляющияся одна другой, нежели истребление одной изв нихв; и не лучше ли было бы вb тахомв состояни государства употребить кротость, нежели явную принужденность, и посредствомь благодвяній здвлапь новообращенныхв жь Римской церкви по не многу, нежели мучениковь Калвинской въръ? Такія задачи касаюціяся Поли-4 6 пики

#### **ৰিল 108 ৰিল**

тики и въры, требують иного писателя, нежели я, и другаго сочиненія, нежели сіе: однако по крайней мъръ весь свъть согласень нынь, что сіе гоненіе было чрезвычайной свиръпости. Оно раздражаеть въру и правосудіе. Прямыя намъренія Люловика XIV достойны похвалы; но сожалительно, что подданные его толь безчеловьчно ему повиновались.

Чувствованія оказываемыя Христиною в в ен письм в двлають ей честь, и суть достопамятные знаки оставшіеся от в нея., До-,, вольно ли вы увбрены, писала ,, она к в Кавалеру Терлону, о , усердіи и искренности твх в но-, вообращенных в... Военные лю-, ди суть странные Апостолы... , Я сокалью, что столь много , честных в людей призедены в в ,, нищету.... При в ем своем в ,, заблужденіи они достойны боль-, ше сожальнія, нежели ненави"сти. . Я представляю Францію "кан в больнаго, которому отры"зывають руку, чтобы истре"бинь зло, которое терпыте и "время могли бы исцылить. "Она оканчивает в свое письмо противуполагая поступок в Людовика XIV св полданными его Протестантами тому поступку, которой он в имбль тогда св Папою. Сей послъдий член в есть н всколько излишен в, равно как в и загорныя возражения ея противу вольности Французской перкви и противу извъстных в членов 1682 года.

Христина весьма была недовольна, что бель издаль в св втв ем инсьмо, и еще больше огорчена была прим вчантями, которыя он в присовокупиль к в письму, и которыя навлекали н вкоторый роды сомный о обращей у Христины. Залобы ем подали причину комнотимь переговоркамы между симы Филозофомы и Королегою; и сте все

A 7

KOH-

кончилось ко взаимному обонхв удоввольствию. Дело убржициаго прака не меньще мольы произвело вь Римь, какь и во Франціи. Христина оставивь право свое, жотбла уничтожить онаго отрицание по неудовольещей причиненному ошь грубости Папских Сфицеровь, которые гнались и взяли преступника вь ея домь. Сте дьло, о котором в разсуждали в Париж в св ван нымв видомв, и которое привлекало от стороны Папы неблагословенія, а отв Парламеніпа повелвия, гласящія взяще подв спражу и позывы кв будущему собору, производилось св большею умЪренностию между Хриспиною и Папою посредсивомь ихв духов. никовь: однако весьма шрудно было при ести оное ко окончанію, жакъ будно бы Христина была виде страшна силою.

· Принць Конде за годь до сего скончался, хрисшина не умаляя никогла къ сему Принцу почтентя ж въ самомъ его несчасити, писала къ госпожъ Скудери, чтобь она сочинила что либо въ похвалу сего Героя столь достойнаго всякой чести. Въ семъ письмъ она по видимому взирала на конецъ жизни своей довольно съ Стоическимъ духомъ, Смерть, говорила она, которая, приближается и не пропущаетъ, никогда времени своего, не трезвожить меня; я ожидаю ея безъ желантя и безъ страха.,

Между вібмь возобновилась брань вь Европь. Можно видынь изь посліднихь писемь Хрисшины, чно она предвиділа, какое будені короля Іякова ІІ. Сей Государь больше достоинь похвалы вы надгробномь словь, нежели вы исторіи, и котораго суевірнаго и мучительскаго духа никогда не одобрять благоразумное Христіанство, согнань

быль св престола за то, что онь свирвисивоваль надь своимь народомь, позволизинив ему веселипься вь спокойстви со своими монахами и любовнидами; и чито онь хотбав принудинь Агличань в врить тому, что онь должень быль внушинь имь серимь примбромв. Убъжавь во Францию, мало уважаемь в Европъ, и будучи посм вяніем в того самаго двора, который быль ему убъжищемв , сказывають , что онь двлаль чудеса по скерти своей, не будучи в состоянии заблашь при жизни своей чуда, чтобь возвратинь себь престоль. Великое свыту, писала Хриснина при случав сей войны, открылось позорище, ксторое заставить мистахь смваться и плакань. Вь римь вст находянся в страхь, кром в меня. Я сь крайнимь любонышствомь взираю на состояние Швеціи. Христина BCELAA

#### किले 113 किले

всегда имбя ненависть ко Францін, не хотвла чтобь Швеція соединилась сb Людовиком b XIV. Сказывающь, что наскучивь она Папою и Римлянами, искала имбить убъжище вы государствы Курфирста Брандебургскаго. НЪкоторые писатели не испытавь, было ли сте намбрение ея вы самомы двав, заключили, что она мыслила принять паки Лютер нскую вбру: но Христина не имбла уже времени исполнить сте нам вреште хошя бы то и предпріяла. Она умерла вь скоромь премени послъ сь довольнымь спокойствиемь и любомудріємь. Сказывають, что смершь ея была достойнье, нежели смерть Елисаветы Королевы Аглинской. Желашельнобь было что бы можно сказать тоже и о ея жизни. Она приказала въ своемь завыщании, чинобы ничего больше не писали надв гробомв ея KOOMB CUXB CAOBB: BOTY BCEMOTYщему,

#### किले 114 किले

шему, жила Христина LXIII

Скромность и гордость вы надписяхь суть равном врное произведение пишеславия. Скромность приличествуеть больше такому тщеславію, которое учинило: великія діла, а гордость соділавшему только ночто малое, Ежели судить по сему правилу надгробную надпись Христины, то можно видвить вы ней справедливость безь теликоспи. Перемвиное поведение ея, непостоянство права и вкусовь ся, н вкоторая неблагопристойность вь дыствияхь ся, малыя пользы, которыя она почерпнула отв знаній сьсихв и отв разума своего, что бы зд влать счастливыми челов вков в величавость вя которая часто была не у мъста [ибо всегда она не у мъста когда не производить почтентя ] обоюдные разговоры ея о шей въръ

### 115 TO THE

въръ, которую она оставила и которую приняла, наконецъ неосновательная жизнъ, которую она вела съ иностранными не любившими ея: все сте оправдаеть краткость мадгробныя надписи ея больше, нежели она думала.

Я ничего не говорю о погребени ея, книгохранишельницъ, картинахв , рызкостяхь, и медаляхь, забланных вь разные случан для ней; а сетавляю писателю записоко ея входить со удовольствиемь вр сін обенояшельства. Я хочу упомянуть здвсь о двухв изданныхв ею сочинентяхь. Перьзое называемое, различные мысли, есть собрание обыкноленных в правиль, как и многія сего реда бывають сочиненія, котпорых в писатель часто оставляеть трудь чтобы прижрышь их в замыслованными выраженіями. Всего страннье вы семь сочинении

# **海岸 116 海岸**

сочинени нъкоторыя правила о терпимости отправлентя разныхв вбрв, замвченныя при суевбривищих в предложентях в о неложности Папы. Ежели она хотбла предложить сій разсужденія вь прошивность перьзымь, то можно сказать что авкарство хуже боабзни. Другое сочинение Христины есть, лохвала Александра, онаго славнаго побраниеля столько обожаемаго въ древности, который еснь прелившомв критихи нашего вбка, который, как в многе изв славных в Государей, не заслужиль ни штхь чрезмбриых похваль сплешенныхв ечу ласкашельствомв ни твхв язвишельныхв поруганій, которычи ученые нынвшиято въка его обременяющь потому, что ничего больше не надъюшся получинь отв его. Христина должна бы меньше хвалить сего Государя, и больше подра417 191 191 191

подражать ему, не вв томв. чтобы имвть необузданную любовь ко славв и побвдамв, но вв величествв души его, вв качествахв достойныхв парствовать, вв знани человсковв, вв общирности его мыслей, и вв просввщенномв вкусв его вв наукахв и художествахв.

### конець.













